

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. april 2005

om undtagelse fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 2000/29/EF for så vidt angår uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus L.*) med oprindelse i USA

(meddelt under nummer K(2005) 1298)

(2005/359/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 15, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til direktiv 2000/29/EF må uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus L.*) med oprindelse i USA i princippet ikke indføres i Fællesskabet på grund af risikoen for indslæbning af *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt, som forårsager egevisnesyge.

(2) Erfaringerne har vist, at for så vidt USA angår, kan risikoen for spredning af *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt elimineres ved at træffe visse forholdsregler.

(3) En af disse forholdsregler er gasning. Visse medlemsstater har ønsket, at import af gasbehandlede egetræskævler kun foregår gennem udvalgte havne, hvor de hensigtsmæssige håndterings- og kontrolfaciliteter er tilgængelige.

(4) Det er også muligt på visse tekniske betingelser at dispensere for gasning, såfremt der er tale om egetræ tilhørende hvidegruppen. Nogle medlemsstater har anmodet om en yderligere undtagelse, som muliggør import af hvideg i visse af årets måneder. Denne anden undtagelse bør begrænses til de områder i Fællesskabet, hvor potentielle vektorer af *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt udviser ingen eller kun ringe aktivitet om vinteren, dvs. områder nord for den 45. breddegrad.

(5) Kommissionen vil sørge for, at USA stiller alle de tekniske oplysninger til rådighed, der er nødvendige for at kontrollere, hvordan de foreskrevne beskyttelsesforanstaltninger fungerer.

(6) Medlemsstaterne bør derfor have dispensation til i en begrænset periode at importere uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus L.*) fra USA.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

Som undtagelse fra artikel 5, stk. 1, samt tredje led i artikel 13, stk. 1, nr. i), i direktiv 2000/29/EF for så vidt angår pågældende direktivs bilag IV, del A, kapitel I, punkt 3, kan medlemsstaterne med virkning fra den 1. januar 2005 tillade indførsel på deres område af uafbarkede kævler af egetræ (*Quercus L.*) med oprindelse i Amerikas Forenede Stater (i det følgende benævnt »kævlerne«), såfremt betingelserne i artikel 2-7 er opfyldt.

<sup>(1)</sup> EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2005/16/EF (EUT L 57 af 3.3.2005, s. 19).

#### Artikel 2

1. For at denne undtagelse kan anvendes, skal der være foretaget gasning og identifikationsmærkning af kævlerne som angivet i bilag I.

2. Medlemsstaterne kan fritage kævler, der har undergået en gasbehandling, fra forskrifterne i artikel 5, stk. 1, vedrørende vanddepot samt fra artikel 5, stk. 2, og artikel 6, stk. 2.

#### Artikel 3

1. Kævlerne må kun losses i de havne, der er anført i bilag II.

2. På anmodning fra den pågældende medlemsstat kan Kommissionen efter høring af de øvrige medlemsstater ændre fortegnelsen over lossehavne i bilag II.

#### Artikel 4

1. De undersøgelser, som kræves i henhold til artikel 13 i direktiv 2000/29/EF, foretages af personer, der er specielt instrueret eller uddannet med henblik på denne beslutning med bistand fra de eksperter, som er omtalt i artikel 21 i direktiv 2000/29/EF i henhold til den deri fastlagte procedure, enten i de i bilag II anførte havne eller den i artikel 5 omhandlede første lagerplads.

Såfremt lossehavnen og den første lagerplads er beliggende i forskellige medlemsstater, skal disse medlemsstater fastlægge bestemmelser for, hvor undersøgelserne skal udføres og for informationsudveksling om sendingernes ankomst og oplagring.

2. Undersøgelserne skal omfatte følgende:

- a) en undersøgelse af hvert enkelt plantesundhedscertifikat
- b) en identitetskontrol i form af en sammenligning af mærkningen på hver kævle og antallet af kævler med de oplysninger, som er anført på det respektive plantesundhedscertifikat
- c) en prøve for farvereaktion efter gasbehandling som angivet i bilag III på et passende antal kævler, som udvælges tilfældigt fra hver sending.

3. Hvis undersøgelserne ikke viser, at sendingen fuldt ud overholder betingelserne i artikel 2, stk. 1, afvises hele sendingen og fjernes fra Fællesskabets område.

Kommissionen og de ansvarlige myndigheder i alle øvrige medlemsstater underrettes straks om enkelthederne vedrørende den pågældende sending.

#### Artikel 5

1. Kævlerne må kun oplagres på steder, som er blevet indberettet til og godkendt af de ansvarlige myndigheder i den pågældende stat, og hvor der findes et passende vanddepot eller lignende anlæg, som er til rådighed i den i stk. 2 angivne periode.

2. Kævlerne skal opbevares i konstant vanddepot, som senest påbegyndes ved tidspunktet for løvspring i de nærmestliggende egebevoksninger.

3. De ansvarlige myndigheder skal regelmæssigt og med passende intervaller inspicere de nærmestliggende egebevoksninger for symptomer på *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt.

Hvis der konstateres symptomer, som kan være fremkaldt af *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt, gennemføres yderligere officiel kontrol på passende vis for at afgøre, om svampen er til stede.

Såfremt der konstateres *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt, underrettes Kommissionen straks herom.

#### Artikel 6

1. Kævlerne må kun behandles på anlæg, som er blevet indberettet til og godkendt af de ansvarlige myndigheder.

2. Bark og andet affald, som stammer fra behandlingen, skal straks destrueres på behandlingsstedet.

#### Artikel 7

1. I god tid før importen skal importøren indberette hver sending til den ansvarlige myndighed i den medlemsstat, hvor den første lagerplads forventes, idet der anføres følgende oplysninger:

- a) antal kævler
- b) oprindelsesland
- c) lastehavn
- d) lossehavn(e)

- e) oplagringssted(er)
  - f) sted(er), hvor forarbejdningen vil foregå.
2. Når en importør indberetter en planlagt import af en sending, jf. stk. 1, skal den ansvarlige myndighed forud for importen underrette vedkommende om de bestemmelser, som er fastlagt i denne beslutning.
3. Den ansvarlige myndighed i den pågældende medlemsstat skal sende kopier af de i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger til den kompetente myndighed i lossehavnen.

#### Artikel 8

1. Medlemsstaterne kan fritage kævler af *Quercus* L.-arten tilhørende hvidegruppen fra gasning, jf. artikel 2, stk. 1, såfremt følgende betingelser er opfyldt:
- a) Kævlerne kommer fra sendinger, som udelukkende består af kævler tilhørende arter af hvidegruppen.
  - b) Kævlerne skal identifikationsmærkes jf. bilag IV.
  - c) Kævlerne må ikke afsendes fra lastehavnene før den 15. oktober og skal senest nå oplagringsstedet den 30. april det efterfølgende år.
  - d) Kævlerne opbevares i vanddepot.
  - e) Kævlerne må ikke indføres til eller via områder beliggende syd for den 45. breddegrad; dog kan Marseille anvendes som lossehavn, forudsat at sendingen straks flyttes til områder nord for den 45. breddegrad.
  - f) De i artikel 4 omhandlede undersøgelser skal i stedet for prøven for farverekation efter gasbehandling omfatte en farvetest til identifikation af kævler af hvideg som angivet i bilag IV, som foretages på mindst 10 % af kævlerne, der udvælges tilfældigt fra sendingen.

Uanset litra c) kan plantebeskyttelsesmyndigheden i den medlemsstat, hvor sendingen oplagres, give tilladelse til, at sendinger losses og oplagres i vanddepot efter den 30. april det efterfølgende år, jf. det pågældende litra, såfremt deres ankomst til lossehavnen forsinkes på grund af uforudseelige omstændigheder.

2. Stk. 1 gælder ikke for Grækenland, Spanien, Italien, Cypern, Malta og Portugal.

#### Artikel 9

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen og de øvrige medlemsstater teksten til de bestemmelser, som de vedtager i henhold til bemyndigelsen i artikel 1.

#### Artikel 10

Medlemsstater, som har udnyttet undtagelsen i denne beslutning, aflægger rapport over for Kommissionen om anvendelsen heraf senest den 30. juni 2007. Rapporten skal indeholde nærmere oplysninger om de importerede mængder.

Såfremt det er hensigtsmæssigt, indsendes en lignende rapport senest den 30. juni 2009.

#### Artikel 11

Denne beslutning udløber den 31. december 2010.

#### Artikel 12

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, 29. april 2005.

På Kommissionens vegne  
Markos KYPRIANOU  
Medlem af Kommissionen

## BILAG I

**BETINGELSER VEDRØRENDE GASNING OG DERTIL HØRENDE IDENTIFIKATION, JF. ARTIKEL 2.1**

1. Kævlerne stables på en uigennemtrængelig overflade under lufttæt lukke på en sådan måde og i en sådan højde, at der sikres en effektiv spredning af gassen mellem kævlerne.
2. Uanset eventuelle yderligere eksportkrav, som er indført af USA's officielle plantebeskyttelsesmyndighed (dvs. »Animal and Plant Health Inspection Service« — APHIS), gasses stablen med ren methylbromid med en mindste koncentration på 240 g/m<sup>3</sup> af den samlede volumen under lukke i 72 timer og ved en temperatur ved kævlerne på mindst + 5 °C. Efter 24 timers behandling tilføjes gas med henblik på at genetablere ovennævnte koncentration; gennem hele proceduren skal kævlernes temperatur fastholdes på mindst + 5 °C. På baggrund af videnskabelige beviser og i overensstemmelse med den procedure, som er beskrevet i artikel 18, stk. 2, i direktiv 2000/29/EF, kan det beslutes, at der skal eller kan anvendes andre metoder.
3. De i punkt 1 og 2 beskrevne gasbehandlingsprocesser gennemføres af autoriserede desinfektører, som anvender de rette gasbehandlingsfaciliteter og kvalificeret personale, så de nødvendige normer opfyldes.

Desinfektørerne skal have nærmere oplysninger om de processer, der skal følges ved gasbehandling af kævler.

Listen over autoriserede desinfektører og ændringer heraf skal tilsendes Kommissionen. Denne kan meddele, at bestemte autoriserede desinfektører ikke længere kan accepteres med henblik på anvendelsen af denne beslutning. De steder, hvor de autoriserede desinfektører skal foretage gasbehandling, skal ligge i de havne, hvor sendingerne til Fællesskabet lastes, men udvalgte steder inde i landet kan godkendes af de pågældende officielle plantebeskyttelsesmyndigheder.

4. Der skal til identifikation af det enkelte parti være anbragt et mærke (tal og/eller bogstaver) på rodenden af hver kævle i den stabel, der underkastes gasbehandling, på en sådan måde, at mærket ikke kan fjernes. Et mærke til identifikation af det enkelte parti forbeholdes afsenderen. Det må ikke have været anvendt til andre kævler. De autoriserede desinfektører skal føre journaler over identifikationsmærkerne.
5. Den enkelte gasbehandlingsproces samt den i punkt 4 omhandlede mærkning skal overvåges systematisk på gasbehandlingsstederne af medarbejdere fra de pågældende officielle plantebeskyttelsesmyndigheder eller assisterende embedsmænd i staten eller provinsen, således at der er garanti for, at kravene i punkt 1, 2, 3 og 4 overholdes.
6. Det officielle plantesundhedscertifikat, der kræves ifølge artikel 13, stk. 1, nr. ii), i direktiv 2000/29/EF, udstedes af den pågældende officielle plantebeskyttelsesmyndighed efter gasbehandlingens afslutning på grundlag af de i punkt 5 nævnte foranstaltninger og den undersøgelse, der foretages i henhold til artikel 6 i nævnte direktiv vedrørende de i direktivets artikel 6, stk. 1, litra a), og i nærværende bilag fastsatte betingelser.
7. Af certifikatet skal fremgå slægtens eller artens botaniske navn, antallet af kævler i sendingen og mærkerne til identifikation af de enkelte partier som omhandlet i punkt 4, uden at dette berører de oplysninger, der kræves i afsnittet »Behandling mod skadegørere og/eller desinfektion».

I alle tilfælde skal certifikatet indeholde følgende »tillægserklæring«:

»Det attesteres herved, at kævlerne, der afskibes med dette certifikat, har været underkastet gasbehandling af ..... (autoriseret desinfektør) i ..... (gasbehandlingsstedet)..... i henhold til bestemmelserne i bilag I til Kommissionens beslutning 2005/359/EF.«

8. For så vidt angår kævler, der skal afsendes via canadiske lastehavne, må alle eller dele af de foranstaltninger, som er angivet i punkt 1-7, og som udføres af den pågældende officielle plantebeskyttelsesmyndighed, udføres af »Canadian Food Inspection Agency (CFIA)«.

*BILAG II***LOSSEHAVNE**

1. Amsterdam
  2. Antwerpen
  3. Århus
  4. Bilbao
  5. Bremen
  6. Bremerhaven
  7. København
  8. Hamburg
  9. Klaipeda
  10. Larnaca
  11. Lauterborg
  12. Livorno
  13. Le Havre
  14. Lemesos
  15. Lissabon
  16. Marseille
  17. Marsaxlokk
  18. Muuga
  19. Napoli
  20. Nordenham
  21. Porto
  22. Piræus
  23. Ravenna
  24. Rostock
  25. Rotterdam
  26. Salerno
  27. Sines
  28. Stralsund
  29. Valencia
  30. Valletta
  31. Venedig
  32. Vigo
  33. Wismar
  34. Zeebrugge
-

---

*BILAG III***PRØVE FOR FARVEREAKTION EFTER GASBEHANDLING**

Den i artikel 4, stk. 2, litra c), omhandlede prøve for farverektion foretages som følger:

Med et tilvækstbor udtages der prøver af splintveddet i hele dets tykkelse fra områder med intakt bark mindst 1 m fra kævleenderne, og de gennemvædes med en frisklavet (mindre end én dag gammel) 1 % opløsning af 2,3,5-triphenyl-2H-tetrazoliumchlorid (TTC) tilberedt med destilleret vand. Prøver, som ikke viser rødfarvning efter tre dages gennemvædning, anses for at have undergået tilstrækkelig gasbehandling.

---

*BILAG IV***IDENTIFIKATION AF HVIDEG**

1. Medarbejdere fra de pågældende officielle plantekontrolmyndigheder skal enten visuelt, såvidt det er muligt, eller ved at foretage farveprøver til identifikation af kævler af hvideg som omhandlet i punkt 2 have identificeret hver kævle som tilhørende hvideggruppen. Denne farveprøve til identifikation skal udføres på mindst 10 % af kævlerne pr. sending.
2. Farveprøven til identifikation af kævler af hvideg foretages ved, at en 10 % natriumnitropløsning sprøjtes eller stryges på rent kerneved, der er tørret på overfladen, på et område, der måler mindst 5 cm i diameter. Prøven evalueres inden for 20-60 minutter efter påsprøjtningen eller påstrygningen. Ved temperatur under 2,5 °C kan der tilsættes 20 % ethylenglycol til opløsningen som antifrostmiddel. Prøvekævler, hvis naturlige farve først går over i rødbrunt og senere i sort til gråblåt, anses for at tilhøre hvideggruppen.
3. Kævlerne mærkes »WO« under overvågning af de pågældende officielle plantekontrolmyndigheder eller assisterende embedsmænd fra staten eller provinsen.
4. Det officielle plantesundhedscertifikat, der kræves ifølge artikel 13, stk. 1, nr. ii), i direktiv 2000/29/EF, udstedes af de pågældende officielle plantebeskyttelsesmyndigheder på grundlag af de i punkt 1, 2 og 3 nævnte foranstaltninger. Af certifikaterne skal fremgå slægtens eller artens botaniske navn og antallet af kævler i sendingen. Det skal indeholde følgende »tillægserklæring«:

»Det attesteres herved, at kævlerne, der afskibes med dette certifikat, kun tilhører arter af hvideggruppen.«

---